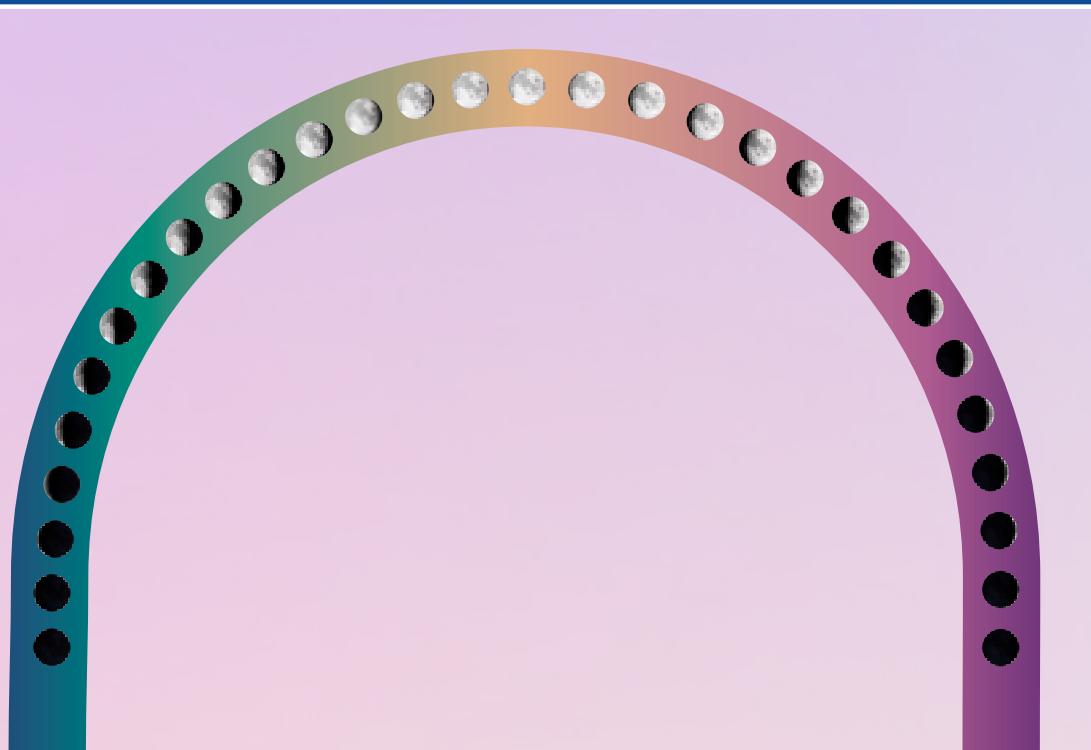


# Te Maramataka me Ngā Āhua o te Marama

HE RAUEMI  
MĀ TE KAIAKO



**TAUMATA 2-4**  
TE REO MĀORI  
TIKANGA Ā-IWI  
NGĀ TOI  
HAUORA  
PŪTAIAO

Whiro	Tirea	Hoata	Ouenuku	Okoro	Tamatea Ālo
Tamatea a Ngana	Tamatea Kai-ariki	Tamatea Tūhāhā	Ariroa	Huna	Mawharu
Ōhua	Atua Whakahaehe	Turu	Rākaunui	Rākaumatohi	Takirau
Olke	Korekore Tuatahi	Korekore Rawea	Korekore Whakapiri	Tangaroa-ā-mua	Tangaroa-ā-roto
Tangaroa Whakapau	Tangaroa Whāriki Kiohio	Ōtane	Orongonui	Ōmutu	Mutuwhenua

▲▲▲  
WAVE LINE  
TE TĀHUHU O TE MĀTAURANGA  
MINISTRY OF EDUCATION

I whakaputaina tēnei pukapuka i te tau 2022  
e te Tāhuhu o te Mātauranga.  
PO Box 1666, Te Whanganui a-Tara 6140, Aotearoa  
[www.education.govt.nz](http://www.education.govt.nz)

ISBN 978-1-77690-440-2 (ā-tā)  
978-1-77690-444-0 (ā-matihiko)

Manatārua i ngā tuhinga © Te Karauna 2022  
Manatārua i ngā mata o te marama © Rangi Matamua 2022

Ki te hiahia koe ki ētahi atu kape o tēnei rauemi, whakapā mai ki:  
Te Ratonga Kiritaki a te Tāhuhu o te Mātauranga  
Waea koreutu 0800 660 662  
Īmēra: [orders@thechair.minedu.govt.nz](mailto:orders@thechair.minedu.govt.nz)  
Me tono mai rānei mā te ipurangi ki [www.thechair.co.nz](http://www.thechair.co.nz)  
Nama take 90440

# He kupu whakataki

Tēnā koutou ngā kaiako kei ngā kura rumaki reo Māori o te motu. He mihi nui tēnei ki a koutou katoa e whakapau kaha ana ki te hāpai i tō tātou reo tuku iho, me ā tātou tamariki, mokopuna kei roto i ngā kura.

## Mō tēnei Kete Rauemi

Kei roto i tēnei kete ētahi rauemi e pā ana ki te Maramataka Māori, arā, ki ngā pō me ngā rā, me ētahi kōrero tuku iho. Kua waihangatia he tauira mahere, ētahi rauemi, ngohe me ētahi kōrero mā te kaiako.

E hāngai ana ēnei rauemi ki te tirohanga ko Whiro te rā tuatahi o te Maramataka, ko Mutuwhenua te rā toru tekau, arā, te rā whakamutunga.

Mō ētahi iwi he rerekē te tirohanga. Ko ngā ingoa i whakamahia mō tēnei rauemi i tangohia i te pukapuka *Matariki, Te Whetū o Te Tau nā Rangi Matamua*. Tirohia ngā whārangī 52-53.

Me ui atu te kaiako, te kura rānei ki te whānau, ki te iwi rānei kei tōna rohe te kura e tū ana, kia mōhio ki te maramataka i whāia e ngā tīpuna, otirā e te iwi.

Nā te mea ko te Maramataka te kaupapa, kāore ēnei rauemi i whakaritea kia whakamahia i roto i te wā poto, mō tētahi kōwae ake rānei. Heoi he rauemi ēnei hei whakamahi mā te kaiako me ngā ākonga i te roanga o te tau.

Ko te tūmanako ia ina pērā te whakamahi mā reira e taketake ai te noho a ngā kōrero me ngā mātauranga i roto i tēnā, i tēnā.

## Ngā rauemi

- 1. He tauira whakaakoranga mā te kaiako me ngā hononga ki Te Marautanga o Aotearoa.**
- 2. He Tauira Maramataka** mā te kaiako e tā, e whakairi ki roto i te akomanga. Kia tuku mā ngā ākonga e whakahaere. He kāri mō ia pō o te marama me ūna tohu.

### 3. Ētahi Tātauira (templates)

- He kāri mō ngā mata o te marama
- Ngā ingoa o ngā marama
- Ngā kupu o te pao me ngā waiata
- He kāri mō ētahi kēmu

### 4. E toru ngā waiata

- He pao
- He waiata mō te rere o te marama
- He waiata anō mō ngā mata o te marama

### 5. He tauira ngohe mā ngā ākonga

Mō ētahi iwi he rerekē te tirohanga.

# Ētahi meka

Ko te maramataka tētahi tikanga e hōrapa ana i ngā iwi o ngā moutere o te Moana-nui-a-Kiwa.

Ko te nuinga o ngā ingoa o ngā pō he ūrite, ko te mea rerekē ko te mita me te whakahua.

Aotearoa	Hawaii	Mangareva	Tahiti	Rarotonga
Whiro	Hilo	Maema tahi	Hirohiti	Iro
Tirea		Maema rua	Tireo	Tireo
Hoata	Hoaka	Maema toru	Hoata	Oata
Tamatea tūtahi	Ole kahi	Korekore rua	Oreore mua	Tamatea tai
Māwharu	Mohalu	Omawaru	Maharu	
Atua Whakahaehae	Akua	Oetua	Maitu	Maitu
Rākaunui	La'au Kukahi	Orakau	Ra'au mua	Rakau tai
Tangaroa-ā-roto	Kaloa kukahi	Vehi tai	Ta'aroa roto	Roto te Tangaroa
Ōtāne	Kane	Otane	Tane	Tane
Ōrongonui	Lono	Ohoata	Ro'onui	Rongonui
Mutuwhenua	Muku	Tunui	Mutu	Mutu

Hei tauira:

Ki Aotearoa he rerekē te maramataka o tēnā iwi, o tēnā takiwā ki ū ētahi atu.

Ki ētahi iwi ko Whiro te pō tuatahi o te marama, ki ētahi atu ko Rākaunui, ki ētahi anō ko Nonihape.

Ko ngā wehewehenga o te maramataka Māori ko ngā pō.

Mō te maramataka ka tīmata i te ahiahi, i te rā tō o te rā tuatahi, ā, haere ki te rā tō o te rā o muri mai.

Ko te hina o te marama e kitea ana nā Tama-nui-te-rā.

Ka huri haere a Papatūānuku i a Tama-nui-te-rā.

Ka huri haere te marama i a Papatūānuku.

E ai ki ngā kōrero ko Rona te ingoa o te wahine kei te marama e noho ana.

Tirohia he pūrākau mō Rona: <https://www.careers.govt.nz/resources/tools-and-activities/the-magic-of-myths/rona-and-the-moonko-rona-me-te-marama/>

Ko tētahi ingoa mōna ko Rona-whakamau-tai. Ko taua ingoa mō te mana o te marama hei whakahaere i ngā tai o te moana.

Ka amio haere te marama i a Papatūānuku.

Mā te amio haere o te marama i a Papatūānuku ka rerekē haere te āhua o te marama e kitea atu ana, ka kīa tēnei ko ngā mata o te marama.

# Ētahi kupu matua me ngā whakamārama

## marama kōhiti/pewa

Ko te marama hou, he ānau tino whāiti tōna hanga.

(He Pātaka Kupu; wh. 280)

## marama hua

Mēnā **e rahī haere** ana te mata o te marama e kitea atu ana, ka kīia

**ko te marama hua** tērā. (Te Aka Māori Dictionary)

## marama roroku

Mēnā **e iti haere ana** te mata o te marama e kitea atu ana, ka kīia,

**ko te marama roroku** tērā. (Te Aka Māori Dictionary)

Kua **tōriwha** te marama. (Wiremu; wh.438) Ka iti haere te wāhi

o te marama e mārama ana. (He Pātaka Kupu, wh.438)

Ko te **pewa** te hanga tuatahi o te marama hou, iti katoa e kitea ana.

(HPK; wh. 630)

## tohi

Kua **tohi** te marama. (Wiremu; wh.430)

# Ngā Tohutoro

## Ngā pukapuka

- Te Aka Online Māori Dictionary
- Matariki Te Whetū o Te Tau
- He Pātaka Kupu Dictionary
- Williams Dictionary of the Māori Language
- Journal of the Polynesian Society

## Ngā Pā Ipurangi

- <https://www.careers.govt.nz/>
- <https://maoridictionary.co.nz/>

## Ngā Taupānga

- He Pātaka Kupu
- Hina

# He Tauira Whakaakoranga

Ngā hononga ki Te Marautanga o Aotearoa

TE REO MĀORI	HE MAHI MĀ TE ĀKONGA		
<p>Ā-Waha: Wh. 30</p> <p><b>2.2</b> Ka mārama ia ki ngā reo ā-puta e pā ana ki ētahi kaupapa motuhake.</p> <p><b>2.3</b> Ka māia, ka tika anō tana whakamahi i ētahi kupu honohono, kupu mahi, kupu āhua, rerenga kōrero hoki e kawe ana i ngā kare ā-roto.</p> <p><b>2.4</b> Ka kōrero kia mārama ake, kia hōhonu ake ngā whakaaro.</p>	<p>Ā-Tā</p> <p><b>2.4</b> Ka tika te tātaki i te kupu hou, i runga i tana mōhio ki te hono i te pū ki te oro tika.</p> <p><b>2.7</b> Ka whakarite mahere hei whakatakoto whakaaro.</p>	<p>Ā-Tinana</p> <p><b>2.2</b> Ka hāngai te āhua o tōna reo me tōna tinana ki tāna i kī ai.</p>	<p><b>Ngohe</b></p> <p><b>Mahi whakarongo</b></p> <p><b>Pao</b> – Ngā Mata o te Marama Wehewehe hei rōpū iti. Mā ia rōpū tētahi whiti o te pao e taki</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Whakaaro hia tētahi tohu ā-tinana mō ia pō. Whakarongo anō ki te pao, kia rangona tō ingoa me whakaatu i tō tohu ā-tinana</li> </ul> <p>Te Rere o te marama</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Whakarongo, Tuhituhi</li> <li>Mahi whakaraupapa</li> </ul> <p><b>He kōrero, he whakaari</b></p> <p>He tauākī: Ko wai ahau?</p> <p><b>Kēmu</b></p> <p>Kupu Pāho - Whakarongo ka tau</p> <p>Whakarōpū kāri</p>
<p><b>3.1</b> Ka mārama ki ētahi kōrero āhua roa tonu.</p> <p><b>3.3</b> Ka whakanikoniko i āna kōrero, tuhinga rānei ki ngā kupu taurite, kupu āhua nā te whānui haere o tana puna kupu.</p> <p><b>3.4</b> Ka mārama ki te anga o ngā momo kōrero Māori ake nei.</p>	<p><b>3.1</b> Ka pakari te tuhi me te tā i ngā momo reo tuhi me ngā reo ataata e taunga ana ia.</p> <p><b>3.4</b> Ka mārama ki ētahi kupu ake o tētahi kaupapa motuhake.</p>	<p><b>3.2</b> Ka hāngai te reo tinana me te reo ā-waha, ā-tinana ki te kaupapa o te kōrero.</p>	<p><b>Mahi whakarongo</b></p> <p><b>Waiata</b></p> <p>Te Rere o te marama</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Whakarongo, Tuhituhi</li> <li>Ngā Mata o te Marama</li> <li>Mahi whakaraupapa</li> </ul> <p><b>He kōrero ā-waha, he whakaari</b></p> <p>Te ako i ngā kupu hou</p> <p>Te whakamārama i te rere o te marama</p> <p><b>He tauākī</b>: Ko wai ahau?</p>

TIKANGA-Ā-IWI	HE MAHI MĀ TE ĀKONGA
<p>Te Wāhi me te Taiao</p> <p><b>2.1</b> Ka whakaahua i te whakaawenga o ngā mahi a te tangata i te wāhi me te taiao, me te whakaawenga o te wāhi me te taiao i ngā mahi a te tangata.</p> <p><b>3.1</b> Ka whakaahua i ngā huarahi i pāhekoheko ai, i urutau ai te tangata ki te taiao i ngā wā o mua.</p> <p><b>3.2</b> Ka whakamārama i ngā take me ngā huarahi e whakaatu ai te tangata i tōna hononga ki tētahi tino wāhi, ki tētahi tino taiao.</p>	<p>Te maramataka</p> <p>Te whai me te whakahaere i te maramataka mō te akomanga</p> <p>Ngā tirohanga rerekē</p> <p>Ngā ingoa ūrite, rerekē</p>
<p><b>NGĀ TOI</b></p> <p>Ngā Mahi a te Rēhia</p> <p>Ka tūhura, ka hanga noa, ka whakakaupapa, ka whakaputa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• te hononga o te mahi ā-tinana ki te reo ā-waha</li> <li>• i ētahi mahi ā-tinana mai i ōna wheako whaiaro me te pohewatanga</li> <li>• i ngā kupu āhua o te tū ki te kōrero</li> <li>• i ētahi whakaaturanga kua kitea e ia.</li> </ul>	<p>HE MAHI MĀ TE ĀKONGA</p> <p>Te Ako waiata</p> <p>He pao</p> <p>He waiata, te whakarite hei waiata-ā-ringa, waiata poi rānei</p> <p>Tito rangi kē</p>
<p><b>HAUORA</b></p> <p>Waiora Tupuranga</p> <p><b>2.2</b> Ka tautohu, ka whakapuaki i ōna whakaaro, i ōna hiahia e pā ana ki tōna tupu.</p> <p><b>3. 3</b> Ka whakaahua i ōna kare ā-roto, i ōna whakapono, tae atu ki ū ētahi atu, e mōhio ai ia ki ōna ake pūkenga.</p>	<p>HE MAHI MĀ TE ĀKONGA</p> <p>He whakamahi i ngā tohu hei whakaahua i ngā kare ā-roto, ngā piropiro rānei</p> <p>He tuhi kōrero poto</p>

PUTAIAO	HE MAHI MĀ TE ĀKONGA
<p>Te Ao Tūroa Ranginui</p> <p><b>2.5</b> Ka whakawhitiwhiti whakaaro mō Tama-nui-te-rā me te Marama, me ngā panga ki a Papatūānuku.</p> <p><b>3.5</b> Ka āta titiro ki a Tama-nui-te-rā, me te Marama, me ngā Aorangi e kitea ā-kanohi, ā, ka ako haere i te whānau a Tama-nui-te-rā, te amiorangi horihori me te haere ki te ātea.</p>	<p>Ataata</p> <p>Mō te amio haere o Papatūānuku i a Tama-nui-te-rā, o te Marama i a Papatūānuku</p> <p>He whakamārama i te take e rerekē ai te āhua o te marama i ia pō</p>

PUTAIAO	HE MAHI MĀ TE ĀKONGA
<p>Te Ao Tūroa Ranginui</p> <p><b>2.5</b> Ka whakawhitiwhiti whakaaro mō Tama-nui-te-rā me te Marama, me ngā panga ki a Papatūānuku.</p> <p><b>3.5</b> Ka āta titiro ki a Tama-nui-te-rā, me te Marama, me ngā Aorangi e kitea ā-kanohi, ā, ka ako haere i te whānau a Tama-nui-te-rā, te amiorangi horihori me te haere ki te ātea.</p>	<p>Ataata</p> <p>Mō te amio haere o Papatūānuku i a Tama-nui-te-rā, o te Marama i a Papatūānuku</p> <p>He whakamārama i te take e rerekē ai te āhua o te marama i ia pō</p>

# Ngā Kaupapa me ngā Akoranga (Tau 4–8)

## KAUPAPA 1: Te Ako Pao

### Te Rangitupu

*Scaffolding*

Arotahinga: Ngā pō o te marama

- Me whakarite i ngā tamariki kia whakarongo ki te pao.
- Me whakamārama i te kaupapa o te pao. Ko ngā ingoa o ngā pō o te marama.
- Kōrero mō te taki o te pao.
- Tērā pea ka mōhio ngā ākonga ki ētahi o ngā kupu.

Whakarongo ki te pao:

- Kua whakairia ki Kauwhata Reo

Tautohu oro/kupu rānei

- Me whakarite hei mahi takitahi, takirua rānei.
- Mā te kaiako e tīpako ētahi kupu ka rangona i roto i te pao.
- Mā ia ngā ākonga e whiriwhiri i tētahi tohu ā-tinana hei whakaatu mai ina ka rongo rātou i te kupu i tīpakhia.
- Hei tauira: **nui, roa, tohi**

Te whakamāramatanga:

- Whakaatuhia ngā kupu o te pao ki ngā ākonga.
- Kua wāwāhia ngā kupu ki ētahi whiti.
- Whakahuahua i ngā ingoa o ngā pō o te whiti tuatahi mei kore pea e tino mārama ki ngā ākonga.
- Ka pērā haere te mahi mō te whiti tuarua, tuatoru, tae atu ki te whiti tuarima
  - » He aha ngā mea e kitea ana?
  - » He aha te ingoa poto rawa, roa rawa?
  - » E hia ngā pō Tamatea? Ko wai pea a Tamatea?
  - » E hia ngā pō Tangaroa? Ko wai a Tangaroa?
  - » Ko tēhea te marama hua, marama nui?
  - » He aha ngā tīwhiri e taunaki ana i ōu/ō koutou whakaaro?

Mahi ā-rōpū

Kia waia haere ngā ākonga ki te taki me ngā kupu me whakawehi ki ngā rōpū e rima. Tahi rōpū mō ia whiti.

Ka taki ana te pao, mā rōpū tahi te whiti tuatahi, rōpū rua te whiti tuarua, ā, tae atu ki te whiti tuarima.

Tuhia ki te papamā ngā ingoa/kupu uua mā ngā ākonga te whakahua. Tērā pea ko ngā ingoa roa, pērā i Atua Whakahaehae, Tangaroa-Whāriki-Kiokio – hei mahi whakahuahua anō.

## Ngā Kaupapa me ngā Akoranga (Tau 4-8)

<p><b>Te hanga me te tātaki kupu</b> <i>Building and spelling words</i></p>	<p><b>Hei mahi takitahi, takirua rānei</b> Kia whakamahi i ngā kūoro ki te hanga i ngā kupu o te pao.</p> <p><b>Hei tauira:</b></p> <p>Whakamātau ki te tātaki i ngā ingoa o ngā Pō o te marama mā te raupapatanga o ngā kūoro poto, ngā orokati me ngā orokē. Arā: Huna; Ōkoro, Whiro; Turu; Ōmutu. Ōuenuku; Rākaunui; Ōronganui; Mutuwhenua; Māwharu.</p> <p>Whakamātau ki te tuhi i ētahi hei kupu haupū. Arā: Ta-ki-rau; Rā-kau-ma-to-hi; Ta-nga-roa; Ta-ma-tea; A-tua Wha-ka-hae-hae.</p>
<p><b>Tautohu Oro, Tautohu Kupu</b> <i>Identifying Sounds</i></p>	<p><b>Hei mahi whakarongo, mahi ā-tinana hoki. He mahi takitahi, takirua rānei</b> Tipakohia ētahi kupu ake o te pao ka hoatu tētahi kupu mā ia tokorua ākonga. Mā ia tokorua e whiriwhiri tētahi mahi ā-tinana mā rāua ina ka rongohia e rāua tō rāua kupu i roto i te pao.</p> <p><b>Hei tauira:</b> ka tū te ringa mauī; ka ringa pakipaki; ka toro ngā ringa ki runga; ka tū ake; te aha atu, te aha atu.</p> <p><b>He tautohu orokē:<sup>1</sup></b> <b>He mahi pānui, tuhituhi:</b></p> <p><b>Tuarihia te puka mahi</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Whakamāramahia te mahi mā ngā ākonga</li><li>• Ka pānui i ngā kupu o te pao ki te kimi ai i ia orokē kei te puka mahi e rārangī ana</li><li>• Ka tuhia ngā kupu i kitea rā taua orokē i roto.</li></ul>

<sup>1</sup> Ko te orokē he raupapa o ngā oro puare hei hanga i te kūoro kotahi. Ko ēnei ngā orokē: ae, ai, ao, au, oe, oi, ou, ei, eu (Harlow, 2015, pp. 8-9).

## Ngā Kaupapa me ngā Akoranga (Tau 4-8)

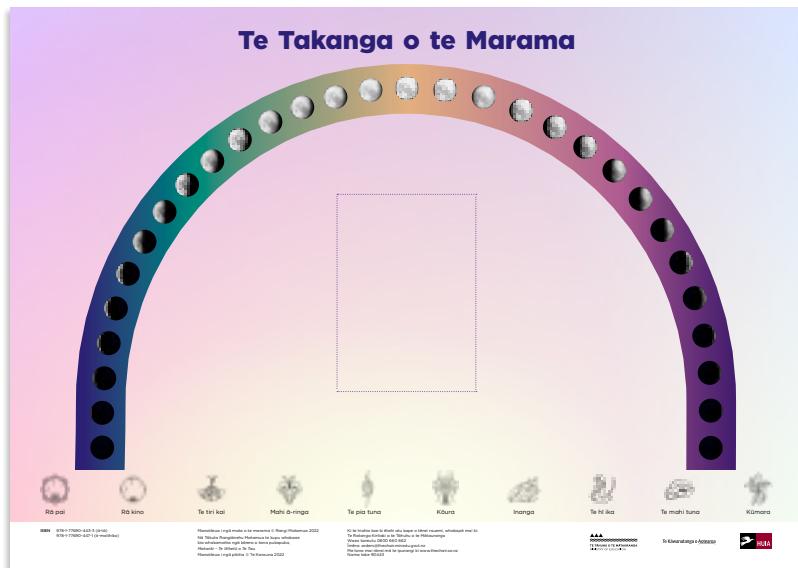
KAUPAPA 2: Te whakahaere maramataka i rō akomanga	
<b>Te Maramataka</b> <i>Lunar Calendar</i>	<p><b>Arotahinga:</b></p> <p>Kua oti tētahi maramataka te hanga hei whakairi ki rō akomanga. Ko te whakaaro ia, me tuku mā ngā ākonga whakahaere i tēnei maramataka i ia rā, i ia rā kia taunga haere ki ngā pō me ētahi āhuatanga e pā ana ki te marama. Mā te mahi ka mōhio, ka mātau.</p> <p><b>Te Maramataka:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Kia whakairi te marama nui ki roto i te akomanga.</li><li>• Ka whakawhitit kōrero mō ētahi āhuatanga mō te marama, te maramataka hoki.</li><li>• Tirohia te kupu maramataka me tōna tikanga.</li><li>• Ētahi tauira pātai:<ul style="list-style-type: none"><li>» He aha te rerekētanga o te rā me te pō?</li><li>» He aha te wā e tīmata ai e mutu ai te pō me te rā?</li><li>» He aha te take e roa ana ngā pō i te wā o Takurua?</li><li>» Tirohia te maramataka, he aha nga mea kei te kitea?</li><li>» Kei hea te tīmatanga?</li><li>» Kei te whakaatu mai te maramataka i te aha?</li><li>» Ko tēhea te marama hua, marama nui?</li><li>» He aha ngā tīwhiri e taunaki ana i ōu/ō koutou whakaaro?</li></ul></li></ul> <p><b>Whakarongo:</b></p> <p>Me hoki anō pea ki te pao me te waiata. Me whakarongo me waiata me tautohu i ngā ingoa o ngā pō o te marama. Kia whai wā ngā ākonga ki te tohu me te whakahāngai i te ingoa ki tōna āhua kei runga i te maramataka.</p>
<b>Tautohu i ngā ingoa o ngā pō</b> <i>Identifying the nights</i>	<p><b>Te Whakamāramatanga:</b></p> <p>Mā te kaiako e tā te tātauira o te Maramataka me ngā ingoa. Whakatakotohia te Maramataka ki te whāriki, ki runga tēpū rānei.</p> <p>Me tohatoha ngā kāri ingoa ki ngā ākonga i runga i te tokomaha o ngā ākonga.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• E 30 ngā kāri ingoa katoa. Mēnā 15 ngā ākonga hoatu kia 2 ngā kāri mā ia ākonga.</li><li>• Me whakarongo anō ki te pao ki te waiata rānei. Kia rongo te tamaiti i te ingoa o te kāri māna e whakatakoto ki te taha o te mata tika.</li></ul>

## Ngā Kaupapa me ngā Akoranga (Tau 4-8)

KAUPAPA 3: Te Ataata	
<b>Rangitupu</b> <i>Scaffolding</i>	<p>He mea nui kia whai whakaaro ngā ākonga ki te ngā mata o te marama me te take e rerekē te āhua i ia pō.</p> <p>Mā te kāiako e ārahi he whakawhiti whakaaro, kōrero hoki. Anei ētahi tauira pātai māu</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ki tō mōhio, he ōrite, he rerekē rānei te āhua o te marama o ia pō?</li><li>• Tirohia tā tātou maramataka me te āhua o te marama mō ia pō?</li><li>• Kei hea te marama nui? He pēhea tōna āhua?</li><li>• Kei te hea te marama iti? He pēhea tōna āhua? He rite ki te aha?</li><li>• Nā te aha he nui te marama i ētahi pō, ā, he iti i ētahi atu pō?</li><li>• He aha te take i pērā ai?</li><li>• Nō hea te māhina o te marama?</li><li>• He aha te take e whiti ana te marama i te pō?</li><li>• I te awatea ka haere te marama ki hea?</li></ul> <p>Me ētahi atu pātai pēnei.</p>
<b>Ngā āhua rerekē o te marama</b> <i>The different shapes of the moon</i>	<p>Me mātaki ngā ākonga i te ataata Ngā Mata o te Marama.</p> <p>Kia mutu ka whakawhiti kōrero mō ngā mea i kitea, i rangona.</p> <p>He aha ngā mea i kitea i roto i te ataata?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Tamanui-te-rā</li><li>• Papatūānuku</li><li>• Te marama</li><li>• Ētahi kupu.</li></ul>



# He Rauemi Maramataka



## Te whakahaere maramataka i rō akomanga

Kua oti tētahi maramataka te hanga hei whakairi ki rō akomanga. He mea A1 tōna rahi.

Ko te whakaaro ia, ka riro mā ngā ākonga e whakahaere tēnei maramataka i ia rā, i ia rā kia mātau haere ki ngā ingoa o ngā pō me ngā āhua rerekē o te marama, arā, ki te takanga o te marama.



## He kāri nui

Kua hangā he kāri mō ia pō. He mea A5 te rahi. Hei whakaatu ia kāri i te āhua o te marama me te ingoa ake o ia pō me ētahi tohu e hāngai ana ki taua pō. Mā ngā ākonga anō ēnei kāri e whakapiri atu ki te maramataka i runga i te rā e tika ana.

Ka taka te marama, ka taunga haere ngā ākonga ki ngā pō me ngā āhuatanga.

## He rauemi tautoko

Arā anō ētahi rauemi kua oti te waihanga mō te maramataka, mō Matariki hoki.

Pērā i ngā kāri iti hei whakamahi mā te ākonga me ētahi o ngā ngohe, me tētahi rātaka hauora.

**MĀ TE MAHI KA MŌHIO, KA MĀTAU, KA MĀRAMA.**

# Ngā Tohu



Rā kino



Rā pai



He wā pai ki te whakatō kai



He wā pai ki te mahi ā-ringa



He wā pai ki te pia tuna



Kua puta ngā kōura



Ka rere te inanga



He wā pai ki te hī ika



He wā pai ki te mahi tuna



Te whakatō kūmara

# **He Pao, He Waiata**

## **He Pao: Ngā Pō o te Marama**

### **Ngā Waiata e rua**

1. Ngā ingoa o ngā pō
2. Ngā mata o te marama



# He Pao: Ngā Pō o te Marama

Ko Whiro, Tirea, Hoata, Ōuenuku, Okoro,

Tamatea Āio ...

Tamatea a Ngana, Tamatea Kai-ariki,

Tamatea Tūhāhā, Ariroa, Huna, Mawharu,

Ōhua, Atua Whakahaehae ...

Turu, Rākaunui, Rākaumatohi, Takirau, Oike,

Korekore Tuatahi i-i-i

Korekore Rawea, Korekore Whakapiri,

Tangaroa-ā-mua, Tangaroa-ā-roto

Tangaroa Whakapau, Tangaroa Whāriki Kiokio

Ōtane, Orongonui, Ōmutu, Mutuwhenua i-i

# **Ngā ingoa o ngā pō**

Whiro, Tīrea, Hoata

Ōuenuku, Okoro

Tamatea Āio ...

Tamatea a Ngana, Tamatea Kai-ariki

Tamatea Tūhāhā, Ariroa

Huna, Mawharu, Ōhua

Atua Whakahaeħae

Turu, Rākaunui, Rākaumatohi

Takirau, Oike, Korekore Tuatahi

Korekore Rawea, Korekore Whakapiri

Tangaroa-ā-mua, Tangaroa-ā-roto,  
Tangaroa Whakapau

Tangaroa Whāriki Kiokio

Ōtane, Oronganui, Ōmutu,

Mutuwhenua e

He mea tito te rangi  
e Kawata Teepa

# **Ngā mata o te marama**

Ngā mata o te marama

Ngā mata o te ariki

Tēnei rā te marama ka kōhiti,

ka whanake ake ki runga

Ki te tihi o te ara ki Marama Hua

Kātahi ka heke, ka roroku, tirikohu

ki te pae ka tō, ka tohi e ...

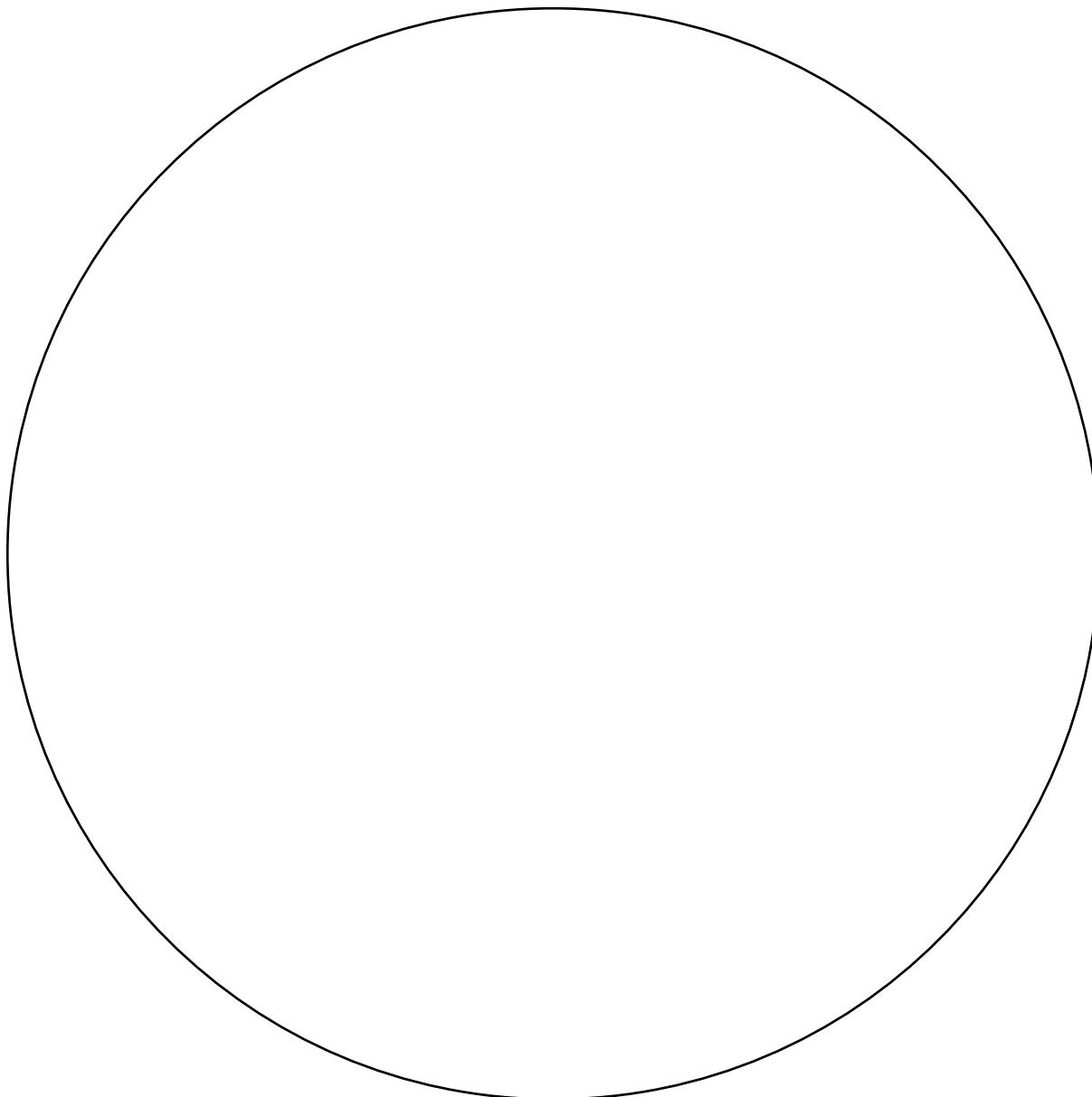
He mea tito tēnei waiata  
e Kawata Teepa

Whiro	Tirea	Hoata	Ōuenuku	Tangaroa Whakapau
Okoro	Tamatea Āio	Tamatea a Ngana	Tamatea Kai-ariki	Ōtane
Tāmata Tūhāhā	Ariroa	Huna	Mawharu	Orongonui
Ōhuo	Atua Whakahaeħae	Turu	Rākauui	Ōmutu
Rākaumatohi	Takirau	Oike	Korekore Tuatahi	Mutuwhenua
Korekore Rawea	Korekore Whakapiri	Tangaroa-ā-mua	Tangaroa-ā-roto	Tangaroa Whāriki Kiokio

# Ngā Kape Matua



# Ko tēhea pō tēnei?



Ko ..... o tēnei marama

te pō ..... o tēnei marama

# Tuhia te īgoa mō ia pō

Tau	Mata o te Marama	Ingoa
2		
6		
16		
8		
22		
24		

# He tauākī

# Ko wai ahau?

Ko ..... ahau.

te pō ..... taku ingoa.

Nō te kāhui ..... ahau.

Ko au te mata tua ..... o te marama.

Whai muri au i a .....

Tōmuā au i a .....

He rā pai au mō te .....

He rā kino au mō te .....

He rite tonu tōku mata ki tō .....

Noho tauaro tōku mata ki tō .....

He pēnei te āhua o tōku mata

## He tauākī

## Ko wai ahau?

Ko ..... *Tamatea Āio* ..... ahau.

te pō ..... *Tamatea Āio* ..... taku ingoa.

Nō te kāhui ..... *whanake* ..... ahau.

Ko au te mata tua *ono* ..... o te marama.

Whai muri au i a *Okoro* .....

Tōmua au i a *Tamatea a Ngana* .....

He rā kino au mō te *hī ika me te kohi kai moana* .....

He rite tonu tōku mata ki tō *Tamatea a Ngana* .....

Noho tauaro tōku mata ki tō *Tangaroa-ā-roto* .....

He pēnei te āhua o tōku mata

# Mahi Whakarongo

Me āta whakarongo ki te waiata kia mōhio ki ngā kupu.

Tuhia te kupu tika ki tēnā āputa, ki tēnā āputa.

Ngā ..... o te .....

Ngā ..... o te ariki

Tēnei rā te ..... ka .....

Ka whanake ..... ki .....

Ki te ..... o te ara ki ..... Hua

Kātahi ka ....., ka ....., tirikohu

Ki te pae ka ....., ka ....., e

# Mahi Whakarongo

Me āta whakarongo ki te waiata kia mōhio ki ngā kupu.

Tuhia te kupu tika ki tēnā āputa, ki tēnā āputa.

Ngā ..... o te .....

Ngā ..... o te .....

Tēnei rā te ..... ka .....

Ka whanake ..... ki .....

Ki te ..... o te ..... ki ..... Hua

Kātahi ka ..... , ka ..... , tirikohu

Ki te ..... ka ..... , ka ..... e

# Ngā Pō o te Marama

Ētahi tauira pātai mā te Kaiako

1. Ko tēhea te pō tuatahi o te marama?
2. Ko tēhea te pō whakamutunga o te marama?
3. E hia ngā pō Tamatea?
4. E hia ngā pō Tangaroa?
5. E hia ngā pō Korekore?
6. Ko wai ngā pō me te kupu Rākau kei roto?
7. Ko wai ngā pō me te kupu mutu kei roto?
8. Tohua mai ngā kupu e tīmata ana ki te whaka-?

# Hei Tautohu Kupu

Mahi Whakarongo, Mahi ā-tinana

Āta whakarongo ki te pao kia  
tautohu i ētahi kupu

# Mahi Pānui, Tuhituhī

Kimihia ēnei orokē i roto ngā ingoa o ngā pō.

Āta tuhia te kupu i runga i te rārangi i te taha.

Hei tauira:

nui

Orongonui

Rākau nui

ae .....

ai .....

au .....

ea .....

io .....

oa .....

ua .....

Kimihia ēnei orokē i roto ngā ingoa o ngā pō.

Āta tuhia te kupu i runga i te rārangi i te taha.

ue .....

anga .....

hae .....

iro .....

oro .....

ore .....

riki .....

roa .....

tua .....

Tāia he rārangi kia hono te ingoa  
ki tōna tau tika.

Ōtane

Tangaroa-ā-roto

Ōmutu

Korekore Whakapiri

Tangaroa Whakapau

Korekore Rawea

Tangaroa-ā-mua

Tangaroa Whāriki Kiokio

Oronganui

21

22

23

24

25

26

27

28

29

Kei te ako au ki te hono i ngā mata o  
te marama ki tōna ingoa tika.



Ōtane



Tangaroa-ā-roto



Ōmutu



Korekore Whakapiri



Tangaroa Whakapau



Korekore Rawea



Tangaroa-ā-mua



Tangaroa Whāriki Kiokio



Orongonui

Kei te ako au ki te hono i ngā mata o  
te marama ki tōna ingoa tika.



Korekore



Whakapiri



-ā-mua



-ā-



Tangaroa



Tangaroa

kiokio



Ō



Ō ongo ui



mutu



Kei te ako au ki te hono i ngā mata o  
te marama ki tōna ingoa tika.



Ko ..... te pō tua .....  
o te marama.



Ko ..... te pō tua .....  
o te marama.



Ko ..... te pō tua .....  
o te marama.



Ko ..... te pō tua .....  
o te marama.



Ko ..... te pō tua .....  
o te marama.



Ko ..... te pō tua .....  
o te marama.



Ko ..... te pō tua .....  
o te marama.



Ko ..... te pō tua .....  
o te marama.

## **Kei te ako au ki te tuhi i pō o te marama.**



Ko Huna te pō tekau mā tahi.



Ko ..... te pō tekau mā .....



Ko ..... te pō .....  
.....



Ko .....  
te pō tekau mā whā.



Ko .....



Ko .....



Ko .....



Ko .....

## Ngā Mata o te Marama

	Ōtane		Mutuwhenua
Rākaunui		Tamatea Āio	
Atua Whakahaehae			Korekore Rawea
Tirea	Whiro	Huna	Oike



## Ngā Mata o te Marama

	Turu		Tangaroa-ā-roto
Korekore Whakapiri	Takirau	Hoata	
	Oike		Rākaumatohi
Tamatea Āio		Ōmutu	Tamatea Kai-ariki

## Ngā Mata o te Marama

Tamatea Tūhāhā		Rākaunui	Hoata
Atua Whakahaehae	Huna		Whiro
	Orongonui		Tamatea Āio
Mutuwhenua			Takirau



## Ngā Mata o te Marama

Whiro			Korekore Rawea
Tangaroa-ā-mua		Ariroa	
	Ōmutu	Okoro	Korekore Whakapiri
Tamatea a Ngana	Rākaumatohi		Ōuenuku

# Ngā Mata o te Marama

		Tirea	Oike
Atua Whakahaehae	Mawharu		
Ōhua		Rākaunui	Tamatea Tūhāhā
Mutuwhenua	Arioa		Hoata



# Ngā Mata o te Marama

	Mawharu		Ōhua
Korekore Tuatahi		Okoro	
Tangaroa Whakapau	Huna		Tamatea a Ngana
Whiro		Takirau	Korekore Rawea

## Ngā Mata o te Marama

	Okoro		Tirea
Ōhua	Rākaumatohi		Tangaroa Whakapau
Tangaroa Whāriki Kiokio			Tamatea Tūhāhā
Ōtane	Hoata	Oronganui	



## Ngā Mata o te Marama

	Mawharu	Ōuenuku	Takirau
Korekore Whakapiri			
Tamatea Kai-ariki	Hoata	Oronganui	Oike
	Rākaunui	Ariroa	

## Ngā Mata o te Marama

Tamatea Āio		Whiro	
Atua Whakahaehae	Mutuwhenua	Ōmutu	
	Ōtane		Korekore Rawea
Tangaroa-ā-mua	Orongonui		Tangaroa Whakapau



## Ngā Mata o te Marama

Tamatea Tūhāhā		Rākaunui	Tangaroa-ā-roto
	Orongonui		Huna
	Mutuwhenua	Ariroa	Mawharu
Korekore Whakapiri	Tamatea Āio		

## Ngā Mata o te Marama

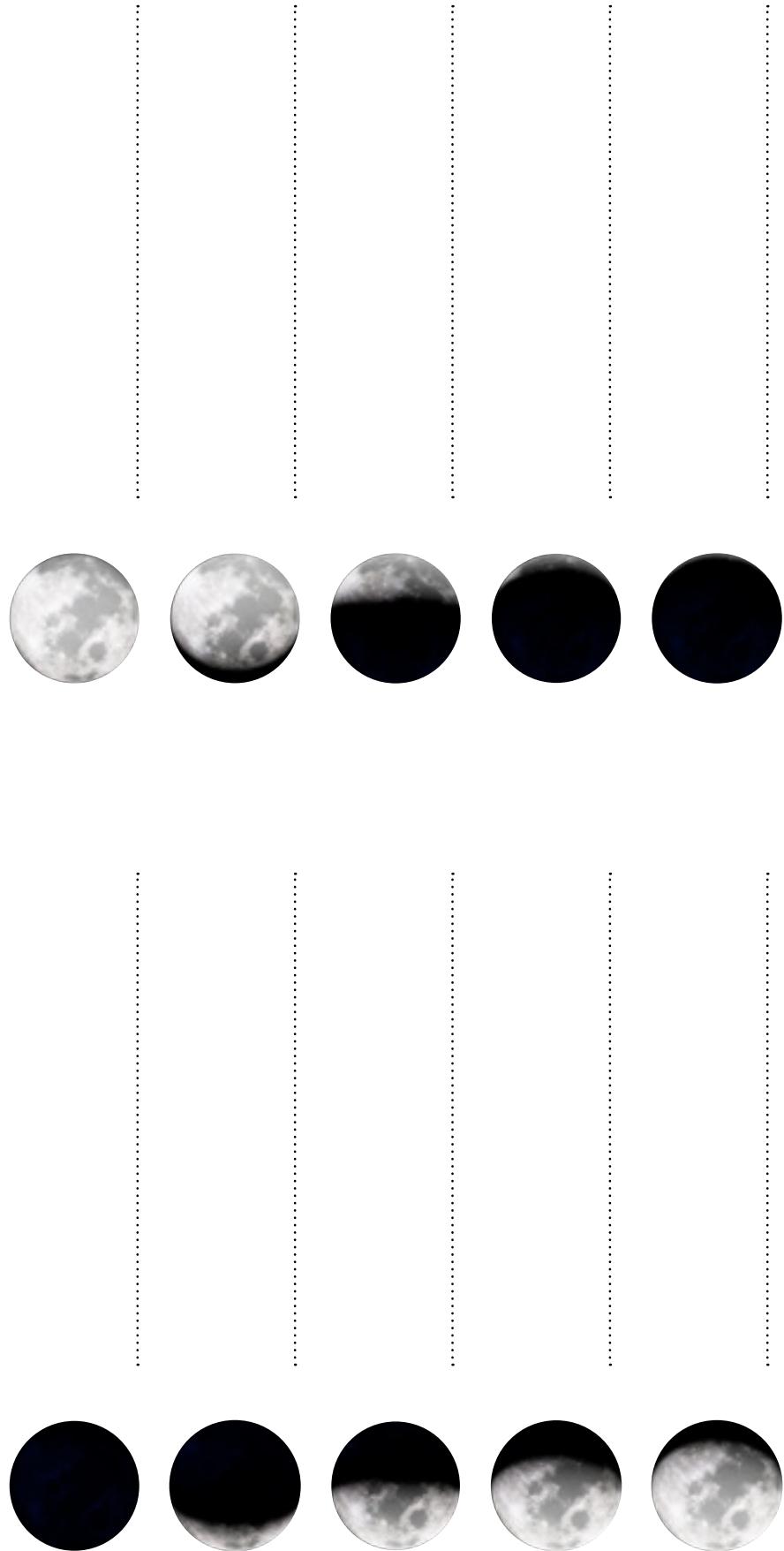
Tangaroa-ā-roto		Okoro	Ōmutu
	Tirea		Oike
Rākaunui		Whiro	
Tangaroa Whāriki Kiokio	Mutuwhenua		Huna



## Ngā Mata o te Marama

Rākaumatohi		Hoata	Mawharu
	Ariroa	Turu	
Tangaroa Whakapau	Korekore Rawea		Tangaroa-ā-mua
	Takirau		Korekore Tuatahi

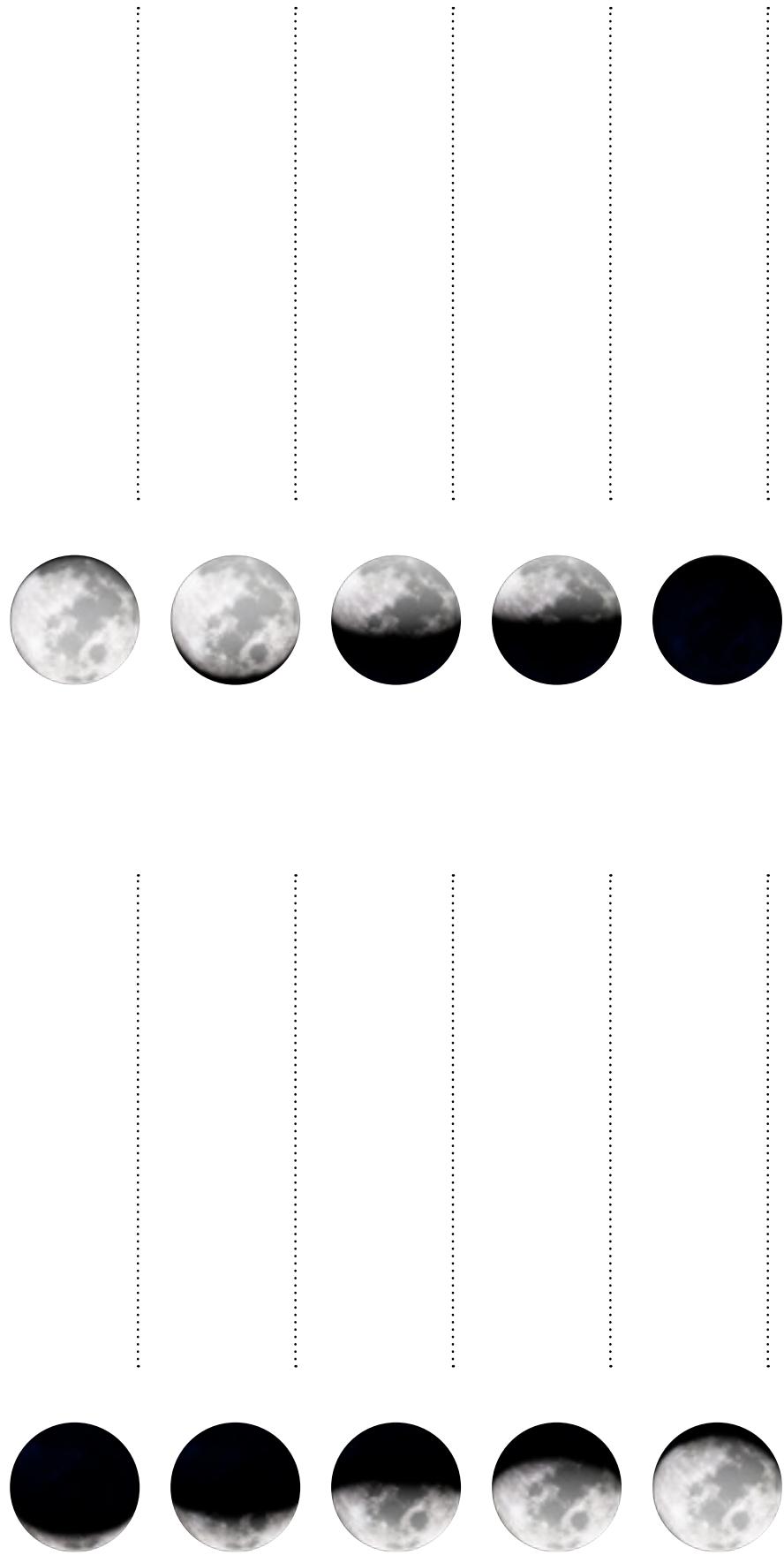
Tuhia te ingoa tika mō ia mata o te marama



Tuhia te ingoa tika mō ia mata o te marama



Tuhia te ingoa tika mō ia mata o te marama



Tuhia te ingoa tika mō ia mata o te marama

4

15

6

18

8

22

10

25

13

30

Tuhia te ingoa tika mō ia mata o te marama

2

14

3

17

7

20

9

23

11

26

Tuhia te ingoa tika mō ia mata o te marama

1

16

5

19

8

24

10

27

12

29



# **Te Kōrero ā-tuhi mō te Kiriata**



Script for Video:

# Ngā Āhua Rerekē o te Marama

Kāre e kore kua kitea e koe ngā āhua rerekē o te Marama,  
engari nā te aha i pēnei ai?

Anei he tauira kia mōhio ai koe.

I tēnei tauira, ko taku kanohi ko Papatūānuku, ko tēnei pōro  
ko te Marama. Ko tēnei rama ko Tama-nui-te-rā.

Kei te nuku haere ēnei mea katoa.

Kei te huri a Papatūānuku i tōna ake tawhiro.

Ka āmio haere te Marama i a Papatūānuku – a Papatūānuku  
ka āmio i a Tama-nui-te-rā.

Mārama pū ana he tauira noa iho tēnei.

Mehemea ko te mea tūturu, ka nui ake, ka tawhiti ake!

Ko tā tātou e whai nei, kia whai mōhiotanga mō ngā mata  
o te Marama.

Me mōhio mārika, ko te māhina o te Marama, ehara i a ia.  
Nā Tama-nui-te-rā kē!

Tēnā, titiro mai. Ko tēnei taha e whiti ana, ko tēnei taha he pōuri tonu.

Tēnā aro mai. Ka aha mēnā ka whakarārangī i ēnei tauira kia tōtika?

Arā, a Tamanui-te-rā, a Papatūānuku me te Marama.

Ina tau ana te Marama i waenga i a Papatūānuku me Tama-nui-te-rā,  
kua pōuri te taha o te Marama e aro mai ana ki a tātou.

Ko tēnei āhua o te Marama ka kīia ko **Whiro**, arā, te **Marama Hou**.

Kei reira tonu te Marama, engari ko te taha e whakaata ana ngā hihi o Tamanui-te-rā kua huri atu i a Papatūānuku.

Ka āmio haere te Marama i a Papatūānuku, ka kite i tētahi āhua iti nei. He pewa.

He kape rānei e kōwhiti mai ana!

Ka whanake haere kia kōpapa<sup>1</sup> te āhua. Arā, koia te **Marama whanake**.

Ka āmio haere tonu, ka kitea tētahi haurua noa iho o te taha whiti.

Ko **Tamatea-kai-ariki** tēnei.

Ā, ka whanake haere, ka nui ake.

Ka nui haere tōna āhua, ka puta ko te **Marama Hua**.

Tae ana ki te wā ka kitea te Marama katoa. Arā ko **Rākaunui!**

Ka āmio haere tonu te Marama i a Tama-nui-te-rā, ka iti haere te taha whiti e kitea ana

Ka iti haere te āhua o te mata, ka kīia ko te **Marama roroku**.

Ka roku haere te Marama, ā, ka tae ki **Tangaroa-ā-mua**.

I ēnei pō, ka iti haere anō te taha whiti o te Marama – kia kōpapa anō te āhua.

Me kī kua tōriwha, kua tohi te marama.

Ka iti haere te Marama, ina hoki he kape, he pewa noa iho.

Ka tae ki **Ōmutu**, ā, ki **Mutuwhenua**, arā, tētahi mutunga o te marama.

Ā, kātahi ka tīmata anō.

---

<sup>1</sup> kōpapa = concave



